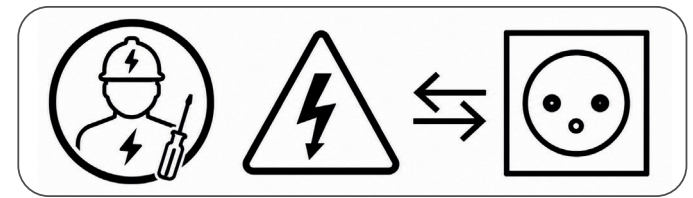
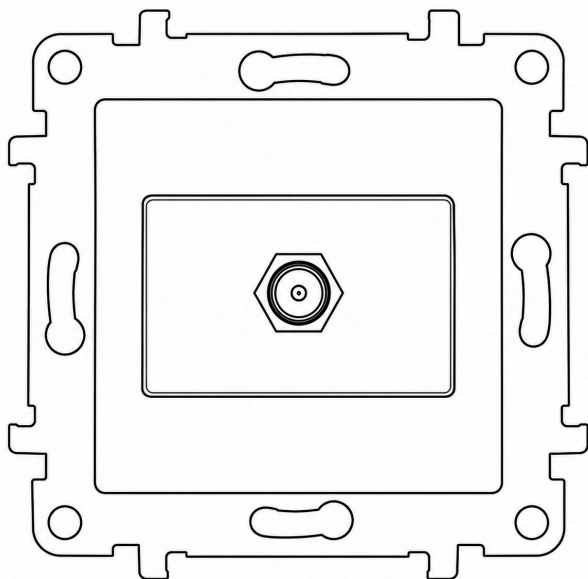




OSTE JNH012-A BEIGE



**POL:** Wszelkie prace związane z instalacją, podłączeniem lub demontażem urządzeń elektrycznych powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka posiadającego odpowiednie uprawnienia. Nieprawidłowe podłączenie produktu lub błędnie wykonana instalacja mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, zwarcia, uszkodzenia instalacji, przegrzania przewodów, a nawet pożaru.

Kontakt z napięciem sieciowym stanowi bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia i życia. Samodzielne wykonywanie prac elektrycznych bez odpowiedniej wiedzy, doświadczenia i zabezpieczeń może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub trwałym uszkodzeniem instalacji elektrycznej budynku.

**ENG:** All work related to the installation, connection, or removal of electrical devices should be carried out exclusively by a qualified electrician with appropriate certifications and authorizations. Incorrect product connection or improperly performed electrical installation may result in electric shock, short circuit, damage to the electrical system, overheating of wires, or even fire.

Contact with mains voltage poses a direct risk to health and life. Performing electrical work without proper knowledge, experience, and safety precautions may result in serious injury or permanent damage to the building's electrical installation.

**HUN:** Az elektromos berendezések telepítésével, csatlakoztatásával vagy leszerelésével kapcsolatos minden munkát kizárólag megfelelő képesítéssel és jogosultságokkal rendelkező szakképzett villanyszerelő végezhet. A termék helytelen csatlakoztatása vagy a szakszerűtlenül kivitelezett elektromos szerelés áramütést, rövidzárlatot, az elektromos hálózat károsodását, a vezetékek túlmelegedését vagy akár tüzet is okozhat.

A hálózati feszültséggel való érintkezés közvetlen veszélyt jelent az egészségre és az életre. Az elektromos munkák megfelelő skatundás, tapasztalat és biztonsági intézkedések nélküli elvégzése súlyos sérülésekhez vagy az épület elektromos hálózatának maradandó károsodásához vezethet.

**DEU:** Alle Arbeiten im Zusammenhang mit der Installation, dem Anschluss oder der Demontage elektrischer Geräte dürfen ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft mit entsprechenden Befugnissen durchgeführt werden. Ein unsachgemäßer Anschluss des Produkts oder eine fehlerhaft ausgeführte Elektroinstallation kann zu Stromschlägen, Kurzschlüssen, Schäden an der Elektroinstallation, Überhitzung von Leitungen oder sogar zu Bränden führen.

Der Kontakt mit Netzspannung stellt eine unmittelbare Gefahr für Gesundheit und Leben dar. Die Durchführung elektrischer Arbeiten ohne entsprechende Fachkenntnisse, Erfahrung und Sicherheitsmaßnahmen kann schwere Verletzungen oder dauerhafte Schäden an der elektrischen Installation des Gebäudes verursachen.

**FRA:** Tous les travaux liés à l'installation, au raccordement ou au démontage d'appareils électriques doivent être réalisés exclusivement par un électricien qualifié disposant des autorisations appropriées. Un raccordement incorrect du produit ou une installation électrique réalisée de manière non conforme peut entraîner une électrocution, un court-circuit, des dommages à l'installation électrique, une surchauffe des câbles, voire un incendie.

Le contact avec la tension du réseau électrique représente un danger direct pour la santé et la vie. La réalisation de travaux électriques sans les connaissances, l'expérience et les mesures de sécurité appropriées peut provoquer des blessures graves ou des dommages permanents à l'installation électrique du bâtiment.

**LVA:** Visus darbus, kas saistiti ar elektrisko ierīču uzstādīšanu, pieslēgšanu vai demontāžu, drīkst veikt tikai kvalificēts elektrīķis ar atbilstošām atļaujām un kvalifikāciju. Nepareiza produkta pieslēgšana vai nepareizi veikta elektroinstalācija var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, īssavienojumu, elektroinstalācijas bojājumus, vadu pārkaršanu vai pat ugunsgrēku.

Saskare ar tīkla spriegumu rada tiešus draudus veselībai un dzīvībai. Elektrisko darbu veikšana bez atbilstošām zināšanām, pieredzes un drošības pasākumiem var izraisīt smagas traumas vai neatgriezeniskus ēkas elektroinstalācijas bojājumus.

**ROU:** Toate lucrările legate de instalarea, conectarea sau demontarea echipamentelor electrice trebuie efectuate exclusiv de către un electrician calificat, care deține autorizațiile corespunzătoare. Conectarea corectă a produsului sau realizarea necorespunzătoare a instalației electrice poate provoca electrocutare, scurtcircuit, deteriorarea instalației electrice, supraîncălzirea cablurilor sau chiar incendii.

Contactul cu tensiunea rețelei electrice reprezintă un pericol direct pentru sănătate și viață. Efectuarea lucrărilor electrice fără cunoștințe, experiență și măsuri de siguranță adecvate poate duce la răni grave sau la deteriorarea permanentă a instalației electrice a clădirii.

**ITA:** Tutti i lavori relativi all'installazione, al collegamento o allo smontaggio di dispositivi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato in possesso delle adeguate autorizzazioni. Un collegamento errato del prodotto o un impianto elettrico eseguito in modo non corretto possono causare scosse elettriche, cortocircuiti, danni all'impianto elettrico, surriscaldamento dei cavi o persino incendi.

Il contatto con la tensione di rete rappresenta un pericolo diretto per la salute e la vita. L'esecuzione di lavori elettrici senza adeguate conoscenze, esperienza e misure di sicurezza può provocare gravi lesioni o danni permanenti all'impianto elettrico dell'edificio.

**BGR:** Всички дейности, свързани с монтаж, свързване или демонтаж на електрически устройства, трябва да се извършват единствено от квалифициран електротехник с необходимите правоспособности. Неправилното свързване на продукта или неправилно изпълнената електрическа инсталация могат да доведат до токов удар, късо съединение, повреда на електрическата инсталация, прегряване на проводниците или дори пожар.

Контактът с мрежово напрежение представлява пряка опасност за здравето и живота. Извършването на електрически дейности без необходимите знания, опит и мерки за безопасност може да доведе до сериозни наранявания или трайни повреди на електрическата инсталация на сградата.

**ESP:** Todos los trabajos relacionados con la instalación, conexión o desmontaje de dispositivos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por un electricista cualificado con las autorizaciones correspondientes. Una conexión incorrecta del producto o una instalación eléctrica realizada de forma inadecuada pueden provocar descargas eléctricas, cortocircuitos, daños en la instalación eléctrica, sobrecalentamiento de los cables o incluso incendios.

El contacto con la tensión de red representa un peligro directo para la salud y la vida. Realizar trabajos eléctricos sin los conocimientos, la experiencia y las medidas de seguridad adecuadas puede causar lesiones graves o daños permanentes en la instalación eléctrica del edificio.

**POR:** Todos os trabalhos relacionados com a instalação, ligação ou desmontagem de dispositivos elétricos devem ser realizados exclusivamente por um electricista qualificado e devidamente autorizado. A ligação incorreta do produto ou uma instalação elétrica executada de forma inadequada podem provocar choques elétricos, curto-circuitos, danos na instalação elétrica, sobreaquecimento dos cabos ou até incêndios.

O contacto com a tensão da rede elétrica representa um perigo direto para a saúde e a vida. A realização de trabalhos elétricos sem os conhecimentos, experiência e medidas de segurança adequadas pode causar ferimentos graves ou danos permanentes na instalação elétrica do edifício. **SVN:** Zamenjavo krmilne opreme sme izvajati samo usposobljeno osebe.

**CRO:** Sve radove povezane s montažom, spajanjem ili demontažom električnih uređaja smije izvoditi isključivo kvalificirani električar s odgovarajućim ovlaštenjima. Nepravilno spajanje proizvoda ili neispravno izvedena električna instalacija mogu uzrokovati strujni udar, kratki spoj, oštećenje električne instalacije, pregrijavanje vodiča ili čak požar.

Kontakt s mrežnim naponom predstavlja izravnu opasnost za zdravlje i život. Izvođenje električnih radova bez odgovarajućeg znanja, iskustva i sigurnosnih mjera može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili trajnog oštećenja električne instalacije objekta.

**FIN:** Kaikki sähkölaitteiden asennukseen, kytkentään tai purkamiseen liittyvät työt saa suorittaa ainoastaan pätevä sähköasentaja, jolla on asianmukaiset valtuudet ja pätevytydet. Tuotteen virheellinen kytkentä tai väärin toteutettu sähköasennus voi aiheuttaa sähköiskun, oikosulun, sähköasennuksen vaurioitumisen, johtimien ylikuumenemisen tai jopa tulipalon.

Kosketus verkkovirtaan aiheuttaa välittömän vaaran terveydelle ja hengelle. Sähkötöiden suorittaminen ilman asianmukaista tietoa, kokemusta ja turvatoimenpiteitä voi johtaa vakaviin vammoihin tai rakennuksen sähköasennuksen pysyviin vaurioihin.

**GRE:** Όλες οι εργασίες που σχετίζονται με την εγκατάσταση, τη σύνδεση ή την αποσυναρμολόγηση ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο με τις κατάλληλες άδειες και πιστοποιήσεις. Η λανθασμένη σύνδεση του προϊόντος ή η εσφαλμένη εγκατάσταση του ηλεκτρικού συστήματος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, βραχυκύκλωμα, ζημιά στην ηλεκτρική εγκατάσταση, υπερθέρμανση καλωδίων ή ακόμη και πυρκαγιά. Η επαφή με την τάση του ηλεκτρικού δικτύου αποτελεί άμεσο κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή. Η εκτέλεση ηλεκτρολογικών εργασιών χωρίς τις απαραίτητες γνώσεις, εμπειρία και μέτρα ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή μόνιμες βλάβες στην ηλεκτρική εγκατάσταση του κτιρίου.

POL

INFORMACJE OGÓLNE

- 1.Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wykorzystania.
- 2.Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego w suchych pomieszczeniach.
- 3.Produkt przeznaczony jest do współpracy z odpowiednią instalacją elektryczną lub teletechniczną zgodną z obowiązującymi normami i parametrami technicznymi.
- 4.Parametry znamionowe produktu znajdują się na etykiecie umieszczonej na produkcie lub opakowaniu.
- 5.Produkt przeznaczony jest do montażu w standardowych puszkach instalacyjnych lub systemach montażowych zgodnych z obowiązującymi normami.

MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

- 6.Przed rozpoczęciem montażu należy bezwzględnie odłączyć zasilanie odpowiedniego obwodu lub instalacji.
- 7.Przed podłączeniem przewodów należy upewnić się, że instalacja nie znajduje się pod napięciem.
- 8.Produkt należy montować wyłącznie do sprawnej i prawidłowo wykonanej instalacji.
- 9.Przewody należy podłączać zgodnie z oznaczeniami zacisków oraz obowiązującymi zasadami instalacji elektrycznych i teletechnicznych.
- 10.Po wykonaniu podłączenia należy upewnić się, że przewody są prawidłowo zamocowane i nie wysuwają się z zacisków.
- 11.Produkt należy zamontować w sposób zapewniający stabilne osadzenie w puszcze instalacyjnej lub elemencie montażowym.
- 12.Nie należy przekraczać parametrów znamionowych ani obciążeń przewidzianych dla produktu.
- 13.Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i parametrami technicznymi.
- 14.Nie używać produktu w przypadku widocznych uszkodzeń mechanicznych, pęknięć lub śladów przegrzania.
- 15.W przypadku prac konserwacyjnych lub dłuższego nieużywania zaleca się odłączenie zasilania odpowiedniego obwodu.

BEZPIECZEŃSTWO

- 16.Nie używać produktu w miejscach narażonych na bezpośredni kontakt z wodą, wilgocią lub nadmiernym zapyleniem, chyba że produkt posiada odpowiedni stopień ochrony IP.
- 17.Nie dotykać produktu ani przewodów mokrymi rękami.
- 18.Nie wkładać do produktu żadnych przedmiotów nieprzeznaczonych do jego obsługi lub użytkowania.
- 19.Nie używać produktu z uszkodzoną obudową, elementami mocującymi lub zaciskami przyłączeniowymi.
- 20.W przypadku zauważenia iskrenia, przegrzewania, nietypowego zapachu lub innych nieprawidłowości należy natychmiast odłączyć zasilanie instalacji.
- 21.Zabrania się samodzielnego demontażu, napraw lub modyfikacji produktu.
- 22.Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub autoryzowany serwis.
- 23.Produkt należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi, zabrudzeniem oraz działaniem wysokiej temperatury.
- 24.Produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- 25.Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego montażu, niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- 26.Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilanie odpowiedniego obwodu lub instalacji.
- 27.Produkt należy czyścić wyłącznie miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką.
- 28.Nie stosować agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- 29.Należy unikać kontaktu elementów elektrycznych i przyłączeniowych z wodą lub innymi cieczami.
- 30.Należy okresowo kontrolować stan mocowania produktu oraz widocznych elementów instalacji.



Ten sprzęt został zaprojektowany i wykonany z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania. Symbol przekreślonego kontenera na odpady oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać sprzęt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym.

ENG

GENERAL INFORMATION

- 1.Before using the product, carefully read this instruction manual and keep it for future reference.
- 2.The product is intended for indoor use only in dry environments.
- 3.The product is designed for use with an appropriate electrical or telecommunication installation compliant with applicable standards and technical parameters.
- 4.The rated specifications of the product are provided on the label located on the product or its packaging.
- 5.The product is intended for installation in standard electrical wall boxes or mounting systems compliant with applicable standards.

INSTALLATION AND USE

- 6.Before starting installation, always disconnect the power supply of the relevant circuit or installation.
- 7.Before connecting the wires, make sure that the installation is not live.
- 8.The product must only be installed in a properly functioning and correctly made installation.
- 9.The wires should be connected according to the terminal markings and applicable electrical and telecommunication installation standards.
- 10.After connecting the wires, make sure they are securely fastened and cannot come loose from the terminals.
- 11.The product should be installed in a way that ensures stable mounting inside the wall box or mounting element.
- 12.Do not exceed the rated parameters or loads specified for the product.
- 13.The product should only be used in accordance with its intended purpose and technical specifications.
- 14.Do not use the product if there are visible signs of mechanical damage, cracks, or overheating.
- 15.In case of maintenance work or prolonged non-use, it is recommended to disconnect the power supply of the relevant circuit.

SAFETY

- 16.Do not use the product in areas exposed to direct contact with water, excessive moisture, or heavy dust unless the product has an appropriate IP protection rating.
- 17.Do not touch the product or wires with wet hands.
- 18.Do not insert any objects into the product that are not intended for its operation or use.
- 19.Do not use the product if the housing, mounting elements, or connection terminals are damaged.
- 20.If sparking, overheating, unusual smell, or any other irregularities are noticed, immediately disconnect the power supply of the installation.
- 21.Do not attempt to disassemble, repair, or modify the product yourself.
- 22.All repairs should only be carried out by qualified personnel or an authorized service center.
- 23.The product should be protected against mechanical damage, dirt, and exposure to high temperatures.
- 24.Keep the product out of the reach of children.
- 25.The manufacturer shall not be held responsible for damage resulting from improper installation, incorrect use, or use contrary to the intended purpose of the product.

CLEANING AND MAINTENANCE

- 26.Before cleaning, disconnect the power supply of the relevant circuit or installation.
- 27.Clean the product only with a soft, dry, or slightly damp cloth.
- 28.Do not use aggressive chemicals, solvents, or abrasive materials.
- 29.Avoid contact of electrical and connection elements with water or other liquids.
- 30.Periodically inspect the condition of the mounting and visible installation components.



This device is designed and manufactured using high-quality materials and components that are suitable for reuse. The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the product is subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. This marking informs users that electrical and electronic equipment, upon reaching the end of its service life, must not be discarded with household waste. Users are obliged to return the equipment to a collection facility for such waste, including an appropriate store, local collection point, or municipal unit. Used equipment may harm the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances, mixtures, and components. Households play an essential role in contributing to the reuse, recovery, and recycling of used equipment. Responsible disposal fosters clean natural surroundings. Households are also major users of small devices, and their rational use supports secondary raw material recovery. Improper disposal of this product may result in penalties under national legislation.

HUN

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- 1.A termék használatá előt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.
- 2.A termék kizárólag beltéri, száraz helyiségekben történő használatra készült.
- 3.A termék megfelelő elektromos vagy távközlési hálózattal való együttműködésre készült, amely megfelel a hatályos szabványoknak és műszaki paramétereknek.
- 4.A termék névleges műszaki adatai a termékben vagy a csomagoláson látható címken szerepelnek.
- 5.A termék szabványos szerelvénytádobozokba vagy a vonatkozó szabványoknak megfelelő szerelőrendszerbe történő beépítésre készült.

SZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

- 6.A szerelés megkezdése előtt minden esetben le kell kapcsolni az érintett áramkör vagy rendszer tápellátását.
- 7.A vezetékek csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a rendszer nincs feszültség alatt.
- 8.A terméket kizárólag megfelelően működő és szakszerűen kialakított rendszerbe szabad telepíteni.
- 9.A vezetékeket a csatlakozók jelöléseinek, valamint az érvényes elektromos és távközlési szerelési szabályoknak megfelelően kell csatlakoztatni.
- 10.A vezetékek csatlakoztatása után ellenőrizni kell, hogy azok megfelelően rögzítettek-e, és nem tudnak-e kicsúszni a csatlakozókból.
- 11.A terméket úgy kell beszerelni, hogy stabil rögzítést biztosítson a szerelvénytádobozban vagy a szerelőelemben.
- 12.Ne lépje túl a termékhez megadott névleges paramétereket vagy terhelési értékeket.
- 13.A terméket kizárólag rendeltetésszerűen és a műszaki paramétereinek megfelelően szabad használni.
- 14.Ne használja a terméket, ha azon látható mechanikai sérülés, repedés vagy túlmelegedés nyoma látható.
- 15.Karbantartási munkák vagy hosszabb ideig tartó használaton kívüli állapot esetén ajánlott az érintett áramkör vagy rendszer tápellátását lekapcsolni.

BIZTONSÁG

- 16.Ne használja a terméket olyan helyen, ahol közvetlen víz, túlzott nedvesség vagy erős porhatás érheti, kivéve, ha a termék megfelelő IP-védettséggel rendelkezik.
- 17.Ne érintse meg a terméket vagy a vezetékeket nedves kézzel.
- 18.Ne helyezzen a termékbe olyan tárgyakat, amelyek nem a rendeltetésszerű használatához kapcsolódnak.
- 19.Ne használja a terméket sértült burkolattal, rögzítőelemekkel vagy csatlakozókapsokkal.
- 20.Szikrázás, túlmelegedés, szokatlan szag vagy egyéb rendellenesség esetén azonnal kapcsolja le a rendszer tápellátását.
- 21.Tilos a terméket saját kezűleg szétszerelni, javítani vagy módosítani.
- 22.Bármilyen javítást kizárólag szakképzett személy vagy hivatalos szervíz végezhet.
- 23.A terméket védeni kell a mechanikai sérülésektől, szennyeződésektől és a magas hőmérséklet hatásától.
- 24.A terméket gyermekektől elzárva kell tartani.
- 25.A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből, helytelen használatból vagy a rendeltetésszerű használattól eltérő alkalmazásból eredő károkért.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 26.Tisztítás előtt le kell kapcsolni az érintett áramkör vagy rendszer tápellátását.
- 27.A terméket kizárólag puha, száraz vagy enyhén nedves ruhával szabad tisztítani.
- 28.Ne használjon agresszív vegyszereket, oldószereket vagy súroló hatású anyagokat.
- 29.Kerülni kell az elektromos és csatlakozó elemek vízzel vagy más folyadékkal való érintkezésével.
- 30.Időszakonként ellenőrizni kell a rögzítés állapotát és a látható szerelési elemeket.



Ez a készülék kiváló minőségű, újrahasznosításra alkalmas anyagokból készült. Az áthúzott szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az Európai Parlament és Tanács 2012/19/EU irányelvének megfelelően szelni kell gyűjteni. Ez a jelzés arra utal, hogy az elektromos és elektronikai berendezéseket végén nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A felhasználónak kötelessége a használt berendezést begyűjtő helyre leadni, például megfelelő üzletbe, helyi gyűjtőpontra vagy önkormányzatohelyre. A használt berendezések károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget, mivel veszélyes anyagokat, keverékeket vagy összetevőket tartalmazhatnak. A háztartások kulcsszerepet játszanak az újrafelhasználás, a hasznosítás és az újrahasznosítás elősegítésében, hozzájárulva a környezet fenntartásához. A kiberendezések ésszerű kezűjárhasznosítható anyagok visszanyerését. A helytelen hulladékkezelés nemzabályok alapján büntetést vonhat maga után.

DEU

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- 1.Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- 2.Das Produkt ist ausschließlich für den Innenbereich in trockenen Räumen bestimmt.
- 3.Das Produkt ist für die Verwendung mit einer geeigneten Elektro- oder Telekommunikationsinstallation vorgesehen, die den geltenden Normen und technischen Parametern entspricht.
- 4.Die technischen Nennwerte des Produkts befinden sich auf dem Etikett am Produkt oder auf der Verpackung.
- 5.Das Produkt ist für die Installation in standardisierten Unterputzdosen oder Montagesystemen gemäß den geltenden Normen vorgesehen.
- MONTAGE UND VERWENDUNG**
- 6.Vor Beginn der Installation muss die Stromversorgung des entsprechenden Stromkreises oder Systems unbedingt abgeschaltet werden.
- 7.Stellen Sie vor dem Anschluss der Leitungen sicher, dass die Installation spannungsfrei ist.
- 8.Das Produkt darf nur an einer ordnungsgemäß ausgeführten und funktionsfähigen Installation montiert werden.
- 9.Die Leitungen müssen entsprechend den Anschlusskennzeichnungen sowie den geltenden Vorschriften für Elektro- und Telekommunikationsinstallationen angeschlossen werden.
- 10.Nach dem Anschluss der Leitungen ist sicherzustellen, dass diese fest befestigt sind und sich nicht aus den Klemmen lösen können.
- 11.Das Produkt muss so montiert werden, dass ein stabiler Sitz in der Unterputzdose oder im Montageelement gewährleistet ist.
- 12.Die für das Produkt angegebenen Nennwerte oder Belastungsgrenzen dürfen nicht überschritten werden.
- 13.Das Produkt darf ausschließlich entsprechend seinem Verwendungszweck und seinen technischen Parametern verwendet werden.
- 14.Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sichtbare mechanische Schäden, Risse oder Anzeichen von Überhitzung vorhanden sind.
- 15.Bei Wartungsarbeiten oder längerer Nichtbenutzung wird empfohlen, die Stromversorgung des entsprechenden Stromkreises oder Systems abzuschalten.
- SICHERHEIT**
- 16.Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, die direktem Kontakt mit Wasser, übermäßiger Feuchtigkeit oder starker Staubbelastung ausgesetzt sind, sofern das Produkt nicht über eine entsprechende IP-Schutzart verfügt.
- 17.Berühren Sie das Produkt oder die Leitungen nicht mit nassen Händen.
- 18.Führen Sie keine Gegenstände in das Produkt ein, die nicht für dessen Bedienung oder Verwendung vorgesehen sind.
- 19.Verwenden Sie das Produkt nicht mit beschädigtem Gehäuse, beschädigten Befestigungselementen oder Anschlussklemmen.
- 20.Bei Funkenbildung, Überhitzung, ungewöhnlichem Geruch oder anderen Unregelmäßigkeiten muss die Stromversorgung der Installation sofort abgeschaltet werden.
- 21.Das Produkt darf nicht eigenständig demontiert, repariert oder verändert werden.
- 22.Alle Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal oder einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- 23.Das Produkt ist vor mechanischen Beschädigungen, Verschmutzungen und hohen Temperaturen zu schützen.
- 24.Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 25.Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Montage, fehlerhafte Verwendung oder eine nicht bestimmungsgemäße Nutzung entstehen.
- REINIGUNG UND WARTUNG**
- 26.Vor der Reinigung muss die Stromversorgung des entsprechenden Stromkreises oder Systems abgeschaltet werden.
- 27.Das Produkt darf ausschließlich mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
- 28.Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Lösungsmittel oder scheuernden Materialien.
- 29.Vermeiden Sie den Kontakt elektrischer und anschlussbezogener Elemente mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- 30.Der Zustand der Befestigung sowie der sichtbaren Installationselemente sollte regelmäßig überprüft werden.



Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien und Komponenten hergestellt, die wiederverwertbar sind. Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" weist darauf hin, dass das Produkt gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates separat gesammelt werden muss. Dieses Kennzeichen bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden dürfen. Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät an eine Sammelstelle für Altgeräte zu übergeben, wie z. B. an einen geeigneten Händler, eine lokale Sammelstelle oder eine kommunale Sammelstelle. Altgeräte können schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben, da sie potenziell gefährliche Stoffe, Mischungen oder Komponenten enthalten können. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Förderung der Wiederverwendung, Rückgewinnung und des Recyclings von Altgeräten und tragen so zum Schutz der Umwelt bei. Eine sorgfältige Nutzung von Kleinteileelektronik hilft, wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen. Bei unsachgemäßer Entsorgung dieses Produkts können gemäß den nationalen Vorschriften Strafen verhängt werden.

## FRA

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Avant d'utiliser le produit, lire attentivement cette notice et la conserver pour toute consultation ultérieure.
- Le produit est destiné exclusivement à une utilisation en intérieur dans des locaux secs.
- Le produit est conçu pour fonctionner avec une installation électrique ou de télécommunication appropriée, conforme aux normes et paramètres techniques en vigueur.
- Les caractéristiques nominales du produit figurent sur l'étiquette apposée sur le produit ou son emballage.
- Le produit est conçu pour être installé dans des boîtes d'encastrement ou systèmes de montage standard conformes aux normes applicables.

### INSTALLATION ET UTILISATION

- Avant de commencer l'installation, couper impérativement l'alimentation du circuit ou du système concerné.
- Avant de raccorder les fils, s'assurer que l'installation n'est pas sous tension.
- Le produit doit être installé uniquement sur une installation correctement réalisée et en bon état de fonctionnement.
- Les fils doivent être raccordés conformément aux marquages des bornes ainsi qu'aux réglementations applicables aux installations électriques et de télécommunication.
- Après le raccordement des fils, vérifier qu'ils sont correctement fixés et qu'ils ne peuvent pas se détacher des bornes.
- Le produit doit être installé de manière à garantir une fixation stable dans la boîte d'encastrement ou l'élément de montage.
- Ne pas dépasser les paramètres nominaux ou les charges prévus pour le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement conformément à sa destination et à ses caractéristiques techniques.
- Ne pas utiliser le produit en cas de dommages mécaniques visibles, de fissures ou de traces de surchauffe.
- En cas d'entretien ou de non-utilisation prolongée, il est recommandé de couper l'alimentation du circuit ou du système concerné.

### SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser le produit dans des endroits exposés à un contact direct avec l'eau, à une humidité excessive ou à une forte poussière, sauf si le produit possède un indice de protection IP approprié.
- Ne pas toucher le produit ou les fils avec les mains mouillées.
- Ne pas introduire dans le produit des objets qui ne sont pas destinés à son utilisation ou à son fonctionnement.
- Ne pas utiliser le produit si le boîtier, les éléments de fixation ou les bornes de raccordement sont endommagés.
- En cas d'étincelles, de surchauffe, d'odeur inhabituelle ou de toute autre anomalie, couper immédiatement l'alimentation de l'installation.
- Il est interdit de démonter, réparer ou modifier le produit soi-même.
- Toute réparation doit être effectuée exclusivement par un personnel qualifié ou un service agréé.
- Le produit doit être protégé contre les dommages mécaniques, les saillissures et les températures élevées.
- Conserver le produit hors de portée des enfants.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une installation incorrecte, d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation non conforme à la destination du produit.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, couper l'alimentation du circuit ou du système concerné.
- Nettoyer le produit uniquement avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide.
- Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs, de solvants ou de matériaux abrasifs.
- Éviter tout contact des composants électriques et des éléments de connexion avec l'eau ou d'autres liquides.
- Vérifier régulièrement l'état des fixations et des éléments visibles de l'installation.



Cet équipement a été conçu avec des matériaux et composants de haute qualité, adaptés au recyclage. Le symbole de la poubelle barrée indique que ce produit est soumis à une collecte sélectve conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil. Cela signifie que les équipements électriques et électroniques, en fin de vie, ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. L'utilisateur doit remere cet équipement à un centre de collecte agréé, tel qu'un magasin, un point de collecte local ou une organisation municipale. - Les équipements usagés peuvent contenir des substances, mélanges ou composants dangereux ayant un impact négaf sur l'environnement et la santé humaine. Les ménages jouent un rôle important dans le réemploi, la récupéraon et le recyclage de ces équipements.Un comportement responsable contribue à préserver un environnement propre pour le bien commun. Une éliminaon inappropriée peut entraîner des sancns conformément à la législaon naonale.

## NLD

### ALGEMENE INFORMATIE

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis in droge ruimtes.
- Het product is ontworpen voor gebruik met een geschikte elektrische of telecommunicatie-installatie die voldoet aan de geldende normen en technische specificaties.
- De nominale specificaties van het product staan vermeld op het etiket op het product of de verpakking.
- Het product is ontworpen voor installatie in standaard inbouwdozen of montagesystemen die voldoen aan de geldende normen.

### INSTALLATIE EN GEBRUIK

- Schakel vóór aanvang van de installatie altijd de stroomtoevoer van het betreffende circuit of systeem uit.
- Controleer vóór het aansluiten van de bedrading of de installatie spanningsvrij is.
- Het product mag uitsluitend worden geïnstalleerd op een correct uitgevoerde en goed functionerende installatie.
- De bedrading moet worden aangesloten volgens de markeringen op de aansluitklemmen en de geldende voorschriften voor elektrische en telecommunicatie-installaties.
- Controleer na het aansluiten van de bedrading of de draden stevig vastzitten en niet uit de aansluitklemmen kunnen loskomen.
- Het product moet zodanig worden gemonteerd dat een stabiele bevestiging in de inbouwdoos of het montage-element wordt gewaarborgd.
- Overschrijd de nominale waarden of belastingen die voor het product zijn opgegeven niet.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt overeenkomstig het beoogde gebruik en de technische specificaties.
- Gebruik het product niet als er zichtbare mechanische schade, scheuren of tekenen van oververhitting aanwezig zijn.
- Bij onderhoudswerkzaamheden of langdurig niet-gebruik wordt aanbevolen de stroomtoevoer van het betreffende circuit of systeem uit te schakelen.

### VEILIGHEID

- Gebruik het product niet op plaatsen die worden blootgesteld aan direct contact met water, overmatige vochtigheid of veel stof, tenzij het product beschikt over een geschikte IP-beschermingsgraad.
- Raak het product of de bedrading niet aan met natte handen.
- Steek geen voorwerpen in het product die niet bedoeld zijn voor het gebruik of de bediening ervan.
- Gebruik het product niet als de behuizing, bevestigingselementen of aansluitklemmen beschadigd zijn.
- Schakel bij vonkvorming, oververhitting, een ongebruikelijke geur of andere onregelmatigheden onmiddellijk de stroomtoevoer van de installatie uit.
- Het is verboden het product zelf te demonteren, repareren of modificeren.
- Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of een erkend servicecentrum.
- Het product moet worden beschermd tegen mechanische schade, vuil en blootstelling aan hoge temperaturen.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuiste installatie, verkeerd gebruik of gebruik in strijd met het beoogde doel van het product.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel vóór het reinigen de stroomtoevoer van het betreffende circuit of systeem uit.
- Reinig het product uitsluitend met een zachte, droge of licht vochtige doek.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën, oplosmiddelen of schurende materialen.
- Vermijd contact van elektrische en aansluitende onderdelen met water of andere vloeistoffen.
- Controleer regelmatig de staat van de bevestiging en zichtbare onderdelen van de installatie.



Dit product is ontworpen en vervaardigd met materialen en componenten van hoge kwaliteit die geschikt zijn voor hergebruik. Het symbool van een doorgekrast afvalcontainer betekent dat het product onder de selectieve inzameling valt volgens Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement en de Raad. Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur na gebruik niet met huishoudelijk afval mag worden weggegooid. De gebruiker moet het apparaat inleveren bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, zoals een winkel, lokaal inzamelpunt of gemeentelijke faciliteit.Afgedankte apparatuur kan schadelijke stoffen bevatten die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de menselijke gezondheid. Huishoudens spelen een belangrijke rol in het bevorderen van hergebruik en recycling van afgedankte apparatuur, wat bijdraagt aan een schoon milieu. Foutieve verwijdering kan leiden tot boetes volgens de nationale wetgeving.

## LIT

### BENDROJI INFORMACIJA

- Prieš pradėdami naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją atečiai.
- Gaminys skirtas naudoti tik vidaus patalpose, sausose vietose.
- Gaminys skirtas naudoti su tinkama elektros arba telekomunikacijų instaliacija, atitinkancia galiojančius standartus ir techninius parametrus.
- Gaminio techniniai duomenys pateikti etiketėje ant gaminio arba pakutės.
- Gaminys skirtas montuoti standartinėse instaliacinėse dėžutėse arba montavimo sistemose, atitinkančiose galiojančius standartus.

### MONTAVIMAS IR NAUDOJIMAS

- Prieš pradėdami montavimo darbus, būtinai išjunkite atitinkamos grandinės arba sistemos maitinimą.
- Prieš prijungdami laidus įsitikinkite, kad instaliacijoje nėra įtampos.
- Gaminys turi būti montuojamas tik tinkamai įrengtoje ir tvarkingai veikiančioje instaliacijoje.
- Laidai turi būti prijungiami pagal gnybtų žymėjimus ir galiojančius elektros bei telekomunikacijų instaliacijos reikalavimus.
- Prijungus laidus būtina įsitikinti, kad jie yra tvirtai pritvirtinti ir negali išslysti iš gnybtų.
- Gaminys turi būti naudojamas tik pagal paskirtį ir techninius parametrus.
- Nenaudokite gaminio, jei matomi mechaniniai pažeidimai, įtrūkimai arba perkaitimo požymiai.
- Atliekant priežiūros darbus arba ilgesnį laiką nenaudojant gaminio rekomenduojama išjungti atitinkamos grandinės arba sistemos maitinimą.

### SAUGUMAS

- Nenaudokite gaminio vietose, kuriose jis gali tiesiogiai kontaktuoti su vandeniu, būti veikiamas didelės drėgmės ar stipraus dulkių poveikio, nebent gaminys turi atitinkamą IP apsaugos klasę.
- Nelieskite gaminio ar laidų šlapiomis rankomis.
- Nekiškite į gaminį jokių daiktų, kurie nėra skirti jo naudojimui ar valdymui.
- Nenaudokite gaminio, jei pažeistas korpusas, tvirtinimo elementai arba prijungimo gnybtai.
- Pastebėjus kibirkščiavimą, perkaitimą, neįprastą kvapą ar kitus sutrikimus, nedelsdami išjunkite instaliacijos maitinimą.
- Draudžiama savarankiškai ardyti, remontuoti arba modifikuoti gaminį.
- Visi remonto darbai turi būti atliekami tik kvalifikuoto personalo arba autorizuoto serviso.
- Gaminį būtina saugoti nuo mechaninių pažeidimų, nešvarumų ir aukštos temperatūros poveikio.
- Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Gaminiojas neatsako už žałą, atsiradusią dėl netinkamo montavimo, neteisingo naudojimo arba naudojimo ne pagal paskirtį.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami išjunkite atitinkamos grandinės arba sistemos maitinimą.
- Gaminį valykite tik minkšta, sausa arba šiek tiek drėgna šluoste.
- Nenaudokite agresyvių cheminių medžiagų, tirpiklių ar abrazyvinių priemonių.
- Saugokite elektros ir prijungimo elementus nuo kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais.
- Reguliariai tikrinkite tvirtinimo būklę ir matomus instaliacijos elementus.



Šis įrenginys buvo sukurtas ir pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų ir komponentų, kurie gali būti perdirb. Perbraukto konteinerio simbolis rodo, kad produktas turi būti surenkamas atskirai pagal Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2012/19/ES nuostatas.Šis ženklas informuoja, kad elektros ir elektronikos įrenginiai po naudojimo negali būti išmetami su kitais namų ūkyje susidaranciais atliekomis. Vartotojas privalo gražin įrenginį į vietą, kurioje surenkami naudo elektros ir elektronikos įrenginiai, įskaitant parduotuvę, vietos surinkimo punktą ar savivaldybės įmonę. Naudotas įrenginys gali turėti kenksmingų medžiagų, mišinų ir komponentų, kurie gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį atliekų perdirbimo ir pakartonio naudojimo procesuose. Nenkamai išmetus šį produktą, gali būti skiriamos baudos pagal nacionalinius teisės aktus.

## LVA

### VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

- Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju un saglabāiet to turpmākai izmantošanai.
- Produkts paredzēts lietošanai tikai telpās sausā vidē.
- Produkts paredzēts lietošanai kopā ar atbilstošu elektroinstalāciju vai telekomunikāciju sistēmu, kas atbilst spēkā esošajiem standartiem un tehniskajiem parametriem.
- Produkta nominālie parametri ir norādīti uz etiķetes, kas atrodas uz produkta vai iepakojuma.
- Produkts ir paredzēts uzstādīšanai standarta montāžas kārbās vai montāžas sistēmās atbilstoši spēkā esošajiem standartiem.

### UZSTĀDĪŠANA UN LIETOŠANA

- Pirms uzstādīšanas darbu sāksianas obligāti atvienojiet attiecīgās ķēdes vai sistēmas strāvas padevi.
- Pirms vadu pievienošanas pārliecinieties, ka instalācija nav zem sprieguma.
- Produktu drīkst uzstādīt tikai pareizi izbūvētā un darba kārtībā esošā instalācijā.
- Vadi jāpievieno saskaņā ar spaiļu marķējumiem un spēkā esošajiem elektroinstalācijas un telekomunikāciju sistēmu noteikumiem.
- Pēc vada pievienošanas pārliecinieties, ka tie ir droši nostiprināti un nevar izslidēt no spailēm.
- Produkts jāuzstāda tā, lai nodrošinātu stabilu nostiprināšanu montāžas kārbā vai montāžas elementā.
- Nedrīkst pārsniegt produktam norādītos nominālos parametrus vai pieļaujamo slodzi.
- Produkts jālieto tikai atbilstoši tā paredzētajam lietojumam un tehniskajiem parametriem.
- Nelietojiet produktu, ja ir redzami mehāniski bojājumi, plaisas vai pārkāršanas pazīmes.
- Apsargos darbu laikā vai ilgstošas nelietošanas gadījumā ieteicams atvienot attiecīgās ķēdes vai sistēmas strāvas padevi.

### DROŠĪBA

- Nelietojiet produktu vietās, kur tas var nonākt tiešā saskarē ar ūdeni, pārmērīgu mitrumu vai stipru putekļu iedarbību; ja vien produktam nav atbilstošas IP aizsardzības klases.
- Nepieskarieties produktam vai vadiem ar mitrām rokām.
- Nevietojiet produktā priekšmetus, kas nav paredzēti tā lietošanai vai darbībai.
- Nelietojiet produktu, ja ir bojāts korpus, stiprinājuma elementi vai savienojuma spaiļes.
- Ja tiek novērota dzirksteļošana, pārkāršana, neparasta smaka vai citas novirzes, nekavējoties atvienojiet instalācijas strāvas padevi.
- Aizliegts patstāvīgi izjaukt, remontēt vai pārveidot produktu.
- Visus remonta darbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls vai autorizēts serviss.
- Produkts jāaizsargā no mehāniskiem bojājumiem, netīrumiem un augstas temperatūras iedarbības.
- Glabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas, nepareizas lietošanas vai lietošanas neatbilstoši paredzētajam mērķim dēļ.

### TĪRĪŠANA UN APOKPE

- Pirms tīrīšanas atvienojiet attiecīgās ķēdes vai sistēmas strāvas padevi.
- Produktu drīkst tīrīt tikai ar mīkstu, sausu vai nedaudz samitrinātu drānu.
- Nelietojiet agresīvas ķīmiskas vielas, šķīdinātājus vai abrazyvus materiālus.
- Nepieļaujiet elektrisko un savienojuma elementu saskari ar ūdeni vai citiem šķidrumiem.
- Regulāri pārbaudiet stiprinājumu stāvokli un redzamos instalācijas elementus.



Šī ierīce ir izstrādāta un izgatavota no augstas kvalitātes materiāliem un komponentiem, kas ir piemēroti atkārtotai izmantošanai. Pārsvītrotā konteineru simbols norāda, ka produkts ir jāiznīcina atsevišķi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvas 2012/19/ES nosacījumiem. Šis simbols norāda, ka pēc lietošanas elektriskie un elektroniskie iekārtas nevar tikt izmestas kopā ar citiem mājaisaimniecības atkritumiem. Lietotājam ir pienākums nogādāt ierīci uz vietu, kas veic lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, tostarp uz attiecīgo veikalu, vietējo savākšanas punktu vai pašvaldības iestādi. Lietotās ierīces var saturēt kaitīgas vielas, maisījumus un komponentus, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību. Mājaisaimniecībā ir svarīga loma atkārtotā izmantošanā un atkritumu pārstrādē. Ja produkts tiek iznīcināts nepareizi, var tikt piemērotas soda sankcijas saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

#### ÜLDINE TEAVE

- Enne toote kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
- Toode on ette nähtud kasutamiseks ainult siseruumides kuivades tingimustes.
- Toode on mõeldud kasutamiseks koos sobiva elektri- või telekommunikatsioonipaigaldusega, mis vastab kehtivatele standarditele ja tehnilistele nõuetele.
- Toote nimiparameetrid on märgitud tootel või pakendil olevale sildile.
- Toode on ette nähtud paigaldamiseks standardsetesse paigalduskarpidesse või paigaldussüsteemidesse vastavalt kehtivatele nõuetele.

#### PAIGALDAMINE JA KASUTAMINE

- Enne paigaldustööde alustamist tuleb kindlasti välja lülitada vastava vooluahela või süsteemi toide.
- Enne juhtmete ühendamist veenduge, et paigaldis ei ole pinge all.
- Toodet tohib paigaldada ainult nõuetekohaselt teostatud ja töökorras paigaldisse.
- Juhtmed tuleb ühendada vastavalt klemmide märgistustele ning kehtivatele elektri- ja telekommunikatsioonipaigaldiste nõuetele.
- Pärast juhtmete ühendamist veenduge, et need on kindlalt kinnitatud ega saa klemmistest lahti tulla.
- Toode tuleb paigaldada viisil, mis tagab selle stabiilse kinnituse paigalduskarbis või paigalduselemendis.
- Ärge ületage tootele määratud nimiparameetreid ega koormusväärtusi.
- Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle ettenähtud kasutusotstarbele ja tehnilistele näitajatele.
- Ärge kasutage toodet, kui sellel on nähtavad mehaanilisi kahjustusi, pragusid või ülekuumenemise märke.
- Hooldustööde ajaks või pikemaajalise mittekasutamise korral on soovitatav vastava vooluahela või süsteemi toide välja lülitada.

#### OHUTUS

- Ärge kasutage toodet kohtades, kus see võib kokku puutuda vee, liigse niiskuse või tugeva tolmuga, välja arvatud juhul, kui tootel on vastav IP-kaitseklass.
- Ärge puudutage toodet ega juhtmeid märgade kätega.
- Ärge sisestage tootesse esemeid, mis ei ole ette nähtud selle kasutamiseks või toimimiseks.
- Ärge kasutage toodet, kui selle korpus, kinnituselemendid või ühendusklemmid on kahjustatud.
- Sädeмете, ülekuumenemise, ebatavalise lõhna või muude kõrvalekallete ilmnemisel lülitage paigaldise toide viivitamatult välja.
- Toodet ei tohi ise lahti võtta, parandada ega muuta.
- Kõiki parandustöid tohivad teha ainult kvalifitseeritud spetsialistid või volitatud teenindus.
- Toodet tuleb kaitsta mehaaniliste kahjustuste, mustuse ja kõrgete temperatuuride eest.
- Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.
- Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud valest paigaldusest, ebaõigest kasutamisest või mittesihotstarbelisest kasutamisest.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist lülitage välja vastava vooluahela või süsteemi toide.
- Puhastage toodet ainult pehme, kuiva või kergelt niiske lapiga.
- Ärge kasutage agressiivseid kemikale, lahusteid ega abrasiivseid materjale.
- Vältige elektriliste ja ühendusdetailide kokkupuudet vee või muude vedelikega.
- Korraldage regulaarselt kinnituste seisukorda ja paigalduse nähtavaid elemente.



Kasutusjuhendi lisainfo jäätmekäitluse kohta: Toode on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ja komponendest, mis sobivad taaskasutamiseks. Risga prügikasa sümbol näitab, et see toode kuulub Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2012/19/EEL alusel eraldi kogumise alla. See tähendab, et elektri- ja elektroonikajäätmeid ei tohi koos majapidamisjäätmetega ära visata. Kasutaja on kohustatud viima seadme jäätmekogumispunk või tagastama selle müügikohta, kohaliku jäätmekogumispunk või omavalitsuse hallatavasse kogumiskohta. Vales kõrvaldatud toode võib sisaldada ohtlikke aineid, mis kahjustavad keskkonda ja inimeste tervist. Korralik jäätmekäitlus aitab kaasa materjalide taaskasutusele ja keskkonna puhtuse säilitamisele.

#### INFORMAȚII GENERALE

- Inainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării în interior, în încăperi uscate.
- Produsul este conceput pentru utilizare împreună cu o instalație electrică sau de telecomunicații corespunzătoare, conformă cu normele și parametrii tehnici aplicabili.
- Parametrii nominali ai produsului sunt indicați pe eticheta amplasată pe produs sau pe ambalaj.
- Produsul este destinat montării în doze standard sau sisteme de montaj conforme cu normele aplicabile.

#### INSTALARE ȘI UTILIZARE

- Inainte de începerea instalării, alimentarea circuitului sau a sistemului corespunzător trebuie întreruptă obligatoriu.
- Inainte de conectarea conductorilor, asigurați-vă că instalația nu este sub tensiune.
- Produsul trebuie instalat numai într-o instalație realizată corect și aflată în stare bună de funcționare.
- Conductorii trebuie conectați conform marcajelor bornelor și reglementărilor aplicabile pentru instalațiile electrice și de telecomunicații.
- După conectarea conductorilor, asigurați-vă că aceștia sunt fixați corespunzător și nu se pot desprinde din borne.
- Produsul trebuie montat astfel încât să fie fixat stabil în doză sau în elementul de montaj.
- Nu depășiți parametrii nominali sau sarcinile admise specificate pentru produs.
- Produsul trebuie utilizat exclusiv conform destinației sale și parametrilor tehnici.
- Nu utilizați produsul dacă prezintă deteriorări mecanice vizibile, fisuri sau urme de supraîncălzire.
- În cazul lucrărilor de întreținere sau al neutilizării îndelungate, se recomandă întreruperea alimentării circuitului sau sistemului corespunzător.

#### SIGURANȚĂ

- Nu utilizați produsul în locuri expuse contactului direct cu apa, umidității excesive sau acumulării mari de praf, cu excepția cazului în care produsul are un grad de protecție IP corespunzător.
- Nu atingeți produsul sau conductorii cu mâinile ude.
- Nu introduceți în produs obiecte care nu sunt destinate utilizării sau funcționării acestuia.
- Nu utilizați produsul dacă carcasa, elementele de fixare sau bornele de conectare sunt deteriorate.
- În cazul apariției scânteilor, supraîncălzirii, mirosurilor neobișnuite sau altor nereguli, întrerupeți imediat alimentarea instalației.
- Este interzisă demontarea, repararea sau modificarea produsului pe cont propriu.
- Toate reparațiile trebuie efectuate exclusiv de personal calificat sau de un service autorizat.
- Produsul trebuie protejat împotriva deteriorărilor mecanice, murdăriei și expunerii la temperaturi ridicate.
- Păstrați produsul într-un loc inaccesibil copiilor.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din instalarea incorrectă, utilizarea necorespunzătoare sau utilizarea produsului în alt scop decât cel prevăzut.

#### CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

- Inainte de curățare, întrerupeți alimentarea circuitului sau a sistemului corespunzător.
- Curățați produsul numai cu o cârpă moale, uscată sau ușor umedă.
- Nu utilizați substanțe chimice agresive, solvenți sau materiale abrazive.
- Evitați contactul componentelor electrice și al elementelor de conectare cu apa sau alte lichide.
- Verificați periodic starea elementelor de fixare și a componentelor vizibile ale instalației.



Acest echipament a fost proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate. Simbolul containerului tăiat indică faptul că produsul face obiectul colectării selective, conform Directivei 2012/19/UE a Parlamentului European și a Consiliului. Acest simbol indică faptul că echipamentele electrice și electronice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația de a preda produsul la un centru de colectare autorizat, un magazin specializat sau o unitate municipală. Echipamentele uzate pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane din cauza substanțelor periculoase conținute. Participarea gospodăriilor la colectarea selectivă contribuie la reutilizarea și reciclarea resurselor. În caz de eliminare necorespunzătoare, se pot aplica sancțiuni conform legislației naționale.

#### INFORMAZIONI GENERALI

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e conservarlo per future consultazioni.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno in ambienti asciutti.
- Il prodotto è progettato per l'utilizzo con un impianto elettrico o di telecomunicazione adeguato, conforme alle normative e ai parametri tecnici vigenti.
- Le caratteristiche nominali del prodotto sono riportate sull'etichetta applicata sul prodotto o sulla confezione.
- Il prodotto è progettato per l'installazione in scatole da incasso o sistemi di montaggio standard conformi alle normative vigenti.

#### INSTALLAZIONE E UTILIZZO

- Prima di iniziare l'installazione, scollegare sempre l'alimentazione del circuito o del sistema interessato.
- Prima di collegare i cavi, assicurarsi che l'impianto non sia sotto tensione.
- Il prodotto deve essere installato esclusivamente su un impianto correttamente realizzato e perfettamente funzionante.
- I cavi devono essere collegati secondo le indicazioni dei morsetti e nel rispetto delle normative vigenti sugli impianti elettrici e di telecomunicazione.
- Dopo il collegamento dei cavi, verificare che siano fissati correttamente e che non possano fuoriuscire dai morsetti.
- Il prodotto deve essere installato in modo da garantire un fissaggio stabile nella scatola da incasso o nell'elemento di montaggio.
- Non superare i parametri nominali o i carichi previsti per il prodotto.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente secondo la destinazione d'uso e le specifiche tecniche indicate.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di danni meccanici visibili, crepe o segni di surriscaldamento.
- In caso di manutenzione o di inutilizzo prolungato, si consiglia di scollegare l'alimentazione del circuito o del sistema interessato.

#### SICUREZZA

- Non utilizzare il prodotto in luoghi esposti al contatto diretto con acqua, eccessiva umidità o forte presenza di polvere, salvo che il prodotto disponga di un adeguato grado di protezione IP.
- Non toccare il prodotto o i cavi con le mani bagnate.
- Non inserire nel prodotto oggetti non destinati al suo utilizzo o funzionamento.
- Non utilizzare il prodotto se l'involucro, gli elementi di fissaggio o i morsetti di collegamento risultano danneggiati.
- In caso di scintille, surriscaldamento, odori insoliti o altre anomalie, scollegare immediatamente l'alimentazione dell'impianto.
- È vietato smontare, riparare o modificare autonomamente il prodotto.
- Tutte le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato o da un centro di assistenza autorizzato.
- Il prodotto deve essere protetto da danni meccanici, sporco ed esposizione a temperature elevate.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Il produttore non è responsabile per danni derivanti da installazione impropria, utilizzo scorretto o utilizzo non conforme alla destinazione d'uso del prodotto.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'alimentazione del circuito o del sistema interessato.
- Pulire il prodotto esclusivamente con un panno morbido, asciutto o leggermente umido.
- Non utilizzare sostanze chimiche aggressive, solventi o materiali abrasivi.
- Evitare il contatto degli elementi elettrici e di collegamento con acqua o altri liquidi.
- Controllare periodicamente lo stato dei fissaggi e degli elementi visibili dell'impianto.



Questo prodoo è stato progeato e realizzato con materiali e componen di alta qualità che possono essere riulizzati. Il simbolo del contenitore barrato indica che il prodoo è soggetto a raccolta differenziata secondo la Direva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio. Questo marchio informa che i dispositivi elerici ed eleronici, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere smal con i rifiuti domestici. L'utente ha l'obbligo di restituire il prodoo a un centro di raccolta autorizzato di apparecchiature eleriche ed eleroniche, che faccia parte di un sistema di raccolta di tali rifiuti, come un negozio, un punto di raccolta locale o una struura comunale. L'apparecchio usato può avere un impao negavo sull'ambiente e sulla salute umana a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al riciclo, riducendo i rifiuti e favorendo il recupero di materiali. Se il prodoo non viene smaltito correttamente, possono essere applicate sanzioni secondo la legislazione nazionale.

#### ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

- Преди използване на продукта прочетете внимателно настоящото ръководство и го запазете за бъдеща употреба.
- Продуктът е предназначен само за употреба на закрито в сухи помещения.
- Продуктът е предназначен за работа с подходяща електрическа или телекомуникационна инсталация, съответстваща на действащите стандарти и технически параметри.
- Номиналните параметри на продукта са посочени на етикета, разположен върху продукта или неговата опаковка.
- Продуктът е предназначен за монтаж в стандартни монтажни кутии или монтажни системи, съответстващи на действащите стандарти.

#### МОНТАЖ И УПОТРЕБА

- Преди започване на монтажа задължително изключете захранването на съответната електрическа верига или системa.
- Преди свързване на проводниците се уверете, че инсталацията не е под напрежение.
- Продуктът трябва да се монтира само към правилно изградена и изправна инсталация.
- Проводниците трябва да бъдат свързани съгласно обозначенията на клемите и действащите правила за електрически и телекомуникационни инсталации.
- След свързване на проводниците се уверете, че са надеждно закрепени и не могат да се извадят от клемите.
- Продуктът трябва да бъде монтиран по начин, осигуряващ стабилно закрепване в монтажната кутия или монтажния елемент.
- Не превишавайте номиналните параметри или допустимите натоварвания, посочени за продукта.
- Продуктът трябва да се използва само по предназначение и съгласно техническите му параметри.
- Не използвайте продукта при наличие на видими механични повреди, пукнатини или следи от прегряване.
- При извършване на поддръжка или при продължително неизползване се препоръчва да изключите захранването на съответната електрическа верига или система.

#### БЕЗОПАСНОСТ

- Не използвайте продукта на места, изложени на директен контакт с вода, прекомерна влажност или силно запрашаване, освен ако продуктът не разполага със съответната IP степен на защита.
- Не докосвайте продукта или проводниците с мокри ръце.
- Не поставяйте в продукта предмети, които не са предназначени за неговата работа или употреба.
- Не използвайте продукта при повреден корпус, монтажни елементи или свързващи клеми.
- При поява на искрене, прегряване, необичайна миризма или други нередности незабавно изключете захранването на инсталацията.
- Забранява се самостоятелното разглобяване, ремонт или модифициране на продукта.
- Всички ремонти трябва да се извършват единствено от квалифициран персонал или оторизиран сервис.
- Продуктът трябва да бъде защитен от механични повреди, замърсявания и въздействие на високи температури.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилен монтаж, неправилна употреба или използване не по предназначение.

#### ПОЧИТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване изключете захранването на съответната електрическа верига или система.
- Почиствайте продукта само с мека, суха или леко влажна кърпа.
- Не използвайте агресивни химически препарати, разтворители или абразивни материали.
- Избягвайте контакт на електрическите и свързващите елементи с вода или други течности.
- Периодично проверявайте състоянието на закрепването и видимите елементи на инсталацията.



Това означение информира, че електрическите и електронните уреди след период на употреба не могат да бъдат изхвърляни заедно с други отпадъци от домакинството. Потребителят е длъжен да предаде оборудването на организация, която събира отпадъци от електрически и електронни уреди, създаваща система за събиране на такива отпадъци, включително в съответния магазин, местен пункт за събиране или общинска единица. Използването на оборудване може да има вредно въздействие върху околната среда и здравето на хората поради потенциалното съдържание на опасни вещества, смеси и компоненти. Домашните потребители играят важна роля в повторната употреба и рециклирането на излезли от употреба уреди. На този етап се формират нагласи, които влияят на поведението по отношение на общото благо, каквото е чистата природна среда. Домакинствата също са един от по-големите потребители на малки уреди и разумното им управление влияе на възстановяването на вторични суровини. При неправилно изхвърляне на този продукт могат да бъдат наложени санкции съгласно националното законодателство.

INFORMACIÓN GENERAL

- 1. Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.
- 2. El producto está destinado exclusivamente para uso en interiores y en lugares secos.
- 8. El producto está diseñado para funcionar con una instalación eléctrica o de telecomunicaciones adecuada, conforme a las normativas y parámetros técnicos aplicables.
- 4. Las especificaciones nominales del producto se encuentran en la etiqueta colocada en el producto o en el embalaje.
- 5. El producto está diseñado para instalarse en cajas eléctricas o sistemas de montaje estándar conformes con las normativas vigentes.

INSTALACIÓN Y USO

- 6. Antes de comenzar la instalación, desconecte siempre la alimentación eléctrica del circuito o sistema correspondiente.
- 7. Antes de conectar los cables, asegúrese de que la instalación no esté bajo tensión.
- 8. El producto debe instalarse únicamente en una instalación correctamente realizada y en buen estado de funcionamiento.
- 9. Los cables deben conectarse de acuerdo con las marcas de los terminales y las normativas aplicables para instalaciones eléctricas y de telecomunicaciones.
- 10. Después de conectar los cables, asegúrese de que estén correctamente fijados y no puedan soltarse de los terminales.
- 11. El producto debe instalarse de forma que garantice una fijación estable dentro de la caja eléctrica o del elemento de montaje.
- 12. No exceda los parámetros nominales ni las cargas permitidas especificadas para el producto.
- 13. El producto debe utilizarse únicamente de acuerdo con su finalidad prevista y sus especificaciones técnicas.
- 14. No utilice el producto si presenta daños mecánicos visibles, grietas o signos de sobrecalentamiento.
- 15. En caso de realizar tareas de mantenimiento o de no utilizar el producto durante un periodo prolongado, se recomienda desconectar la alimentación eléctrica del circuito o sistema correspondiente.

SEGURIDAD

- 16. No utilice el producto en lugares expuestos al contacto directo con agua, humedad excesiva o gran acumulación de polvo, salvo que el producto disponga de un grado de protección IP adecuado.
- 17. No toque el producto ni los cables con las manos mojadas.
- 18. No introduzca en el producto objetos que no estén destinados a su funcionamiento o uso.
- 19. No utilice el producto si la carcasa, los elementos de fijación o los terminales de conexión están dañados.
- 20. En caso de chispas, sobrecalentamiento, olor inusual u otras anomalías, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica de la instalación.
- 21. Se prohíbe desmontar, reparar o modificar el producto por cuenta propia.
- 22. Todas las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado o por un servicio técnico autorizado.
- 23. El producto debe protegerse contra daños mecánicos, suciedad y exposición a altas temperaturas.
- 24. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- 25. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por una instalación incorrecta, un uso inadecuado o un uso distinto al previsto del producto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- 26. Antes de limpiar el producto, desconecte la alimentación eléctrica del circuito o sistema correspondiente.
- 27. Limpie el producto únicamente con un paño suave, seco o ligeramente húmedo.
- 28. No utilice productos químicos agresivos, disolventes ni materiales abrasivos.
- 29. Evite el contacto de los elementos eléctricos y de conexión con agua u otros líquidos.
- 30. Verifique periódicamente el estado de la fijación y de los elementos visibles de la instalación.



Este equipo ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, aptos para su reutilización. El símbolo del contenedor tachado de residuos significa que el producto está sujeto a recogida selectiva de acuerdo con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo. Este marcado indica que los equipos eléctricos y electrónicos, al final de su vida útil, no deben ser desechados junto con otros residuos domésticos. El usuario está obligado a entregar el equipo a un punto de recogida de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, incluyendo a la enda adecuada, un punto de recogida local o una unidad municipal. Los equipos viejos pueden tener un impacto perjudicial en el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas, mezclas y componentes. Los hogares desempeñan un papel importante en contribuir a la reutilización y recuperación, incluida la recuperación de materiales reciclables. En esta etapa, se fomenta el comportamiento que impacta en la preservación del bien común: un entorno natural limpio. Los hogares también son uno de los mayores usuarios de equipos pequeños, y un manejo racional de estos contribuye a la recuperación de materias primas secundarias. En caso de eliminación incorrecta de este producto, pueden imponerse sanciones conforme a la legislación nacional.

INFORMAÇÕES GERAIS

- 1. Antes de utilizar o produto, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o para futuras consultas.
- 2. O produto destina-se exclusivamente a utilização em interiores e em ambientes secos.
- 3. O produto foi concebido para utilização com uma instalação elétrica ou de telecomunicações adequada, em conformidade com as normas e parâmetros técnicos aplicáveis.
- 4. As especificações nominais do produto encontram-se na etiqueta colocada no produto ou na embalagem.
- 5. O produto foi concebido para instalação em caixas elétricas ou sistemas de montagem padrão em conformidade com as normas aplicáveis.

INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

- 6. Antes de iniciar a instalação, desligue obrigatoriamente a alimentação elétrica do circuito ou sistema correspondente.
- 7. Antes de ligar os cabos, certifique-se de que a instalação não está sob tensão.
- 8. O produto deve ser instalado apenas numa instalação corretamente executada e em bom estado de funcionamento.
- 9. Os cabos devem ser ligados de acordo com as marcações dos terminais e as normas aplicáveis às instalações elétricas e de telecomunicações.
- 10. Após a ligação dos cabos, certifique-se de que estão corretamente fixados e que não podem soltar-se dos terminais.
- 11. O produto deve ser instalado de forma a garantir uma fixação estável na caixa elétrica ou no elemento de montagem.
- 12. Não exceda os parâmetros nominais ou as cargas especificadas para o produto.
- 13. O produto deve ser utilizado apenas de acordo com a sua finalidade e especificações técnicas.
- 14. Não utilize o produto se existirem danos mecânicos visíveis, fissuras ou sinais de sobreaquecimento.
- 15. Em caso de manutenção ou de não utilização prolongada, recomenda-se desligar a alimentação elétrica do circuito ou sistema correspondente.

SEGURANÇA

- 16. Não utilize o produto em locais expostos ao contacto direto com água, humidade excessiva ou elevada acumulação de pó, exceto se o produto possuir um grau de proteção IP adequado.
- 17. Não toque no produto nem nos cabos com as mãos molhadas.
- 18. Não introduza no produto objetos que não sejam destinados ao seu funcionamento ou utilização.
- 19. Não utilize o produto se a estrutura, os elementos de fixação ou os terminais de ligação estiverem danificados.
- 20. Em caso de faíscas, sobreaquecimento, odores incomuns ou quaisquer outras irregularidades, desligue imediatamente a alimentação elétrica da instalação.
- 21. É proibido desmontar, reparar ou modificar o produto por conta própria.
- 22. Todas as reparações devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado ou por um serviço técnico autorizado.
- 23. O produto deve ser protegido contra danos mecânicos, sujidade e exposição a temperaturas elevadas.
- 24. Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- 25. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de instalação incorreta, utilização inadequada ou utilização diferente da finalidade prevista do produto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- 26. Antes da limpeza, desligue a alimentação elétrica do circuito ou sistema correspondente.
- 27. Limpe o produto apenas com um pano macio, seco ou ligeiramente húmido.
- 28. Não utilize produtos químicos agressivos, solventes ou materiais abrasivos.
- 29. Evite o contacto dos elementos elétricos e de ligação com água ou outros líquidos.
- 30. Verifique periodicamente o estado da fixação e dos elementos visíveis da instalação.



Este equipamento foi projetado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, adequados para reutilização. O símbolo do recipiente riscado de resíduos significa que o produto está sujeito à coleta seletiva de acordo com a Diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho. Este símbolo indica que os equipamentos elétricos e eletrônicos, após o fim de sua vida útil, não podem ser descartados com outros resíduos domésticos. O usuário é obrigado a entregar o equipamento a um ponto de coleta de equipamentos eletrônicos e eletrônicos usados, incluindo na loja adequada, ponto de coleta local ou unidade municipal. Os equipamentos usados podem ter um impacto prejudicial no meio ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas, misturas e componentes. Os lares desempenham um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de equipamentos usados. Nessa fase, forma-se a mentalidade que influencia o comportamento em relação ao bem comum, que é um ambiente natural limpo. Os lares também são um dos maiores usuários de equipamentos pequenos, e a gestão racional desses equipamentos contribui para a recuperação de matérias-primas secundárias. Caso o produto seja descartado de forma inadequada, podem ser aplicadas sanções conforme a legislação nacional.

SPLÖŠNE INFORMACIJE

- 1. Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.
- 2. Izdelek je namenjen izključno za uporabo v notranjih suhih prostorih.
- 3. Izdelek je namenjen uporabi z ustrezno električno ali telekomunikacijsko instalacijo, ki je skladna z veljavnimi standardi in tehničnimi parametri.
- 4. Nazivni podatki izdelka so navedeni na nalepki na izdelku ali embalaži.
- 5. Izdelek je namenjen za montažo v standardne električne doze ali montažne sisteme v skladu z veljavnimi predpisi.

MONTAŽA IN UPORABA

- 6. Pred začetkom montaže je treba obvezno izklopiti napajanje ustreznega tokokroga ali sistema.
- 7. Pred priključitvijo vodnikov se prepričajte, da instalacija ni pod napetostjo.
- 8. Izdelek je dovoljeno namestiti samo na pravilno izvedeno in brezhibno instalacijo.
- 9. Vodnike je treba priključiti v skladu z oznakami priključnih sponk ter veljavnimi predpisi za električne in telekomunikacijske instalacije.
- 10. Po priključitvi vodnikov preverite, da so pravilno pritrjeni in da ne morejo zdrsni iz priključnih sponk.
- 11. Izdelek mora biti nameščen tako, da je zagotovljena stabilna pritrditev v električni dozi ali montažnem elementu.
- 12. Ne prekoračite nazivnih parametrov ali dovoljenih obremenitev, predvidenih za izdelek.
- 13. Izdelek se sme uporabljati izključno v skladu z njegovim namenom in tehničnimi parametri.
- 14. Izdelka ne uporabljajte, če so vidne mehanske poškodbe, razpoke ali znaki pregrevanja.
- 15. V primeru vzdrževalnih del ali daljše neuporabe je priporočljivo izklopiti napajanje ustreznega tokokroga ali sistema.

VARNOST

- 16. Izdelka ne uporabljajte na mestih, kjer je izpostavljen neposrednemu stiku z vodo, prekomerni vlagi ali močnemu prašenju, razen če ima ustrezno stopnjo zaščite IP.
- 17. Izdelka ali vodnikov se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- 18. V izdelek ne vstavljajte predmetov, ki niso namenjeni njegovi uporabi ali delovanju.
- 19. Izdelka ne uporabljajte, če so ohlilje, pritrdilni elementi ali priključne sponke poškodovani.
- 20. V primeru iskenja, pregrevanja, nenavadnega vonja ali drugih nepravilnosti takoj izklopite napajanje instalacije.
- 21. Izdelka ni dovoljeno samostojno razstavljati, popravljati ali spremenjati.
- 22. Vsa popravila sme izvajati izključno usposobljeno osebje ali pooblaščen servis.
- 23. Izdelek je treba zaščititi pred mehanskimi poškodbami, umazanijo in izpostavljenostjo visokim temperaturam.
- 24. Izdelek hranite izven doseg a otrok.
- 25. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne montaže, nepravilne uporabe ali uporabe izdelka v nasprotju z njegovim namenom.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- 26. Pred čiščenjem izklopite napajanje ustreznega tokokroga ali sistema.
- 27. Izdelek čistite samo z mehko, suho ali rahlo navlaženo krpo.
- 28. Ne uporabljajte agresivnih kemičnih sredstev, topli ali abrazivnih materialov.
- 29. Preprečite stik električnih in priključnih elementov z vodo ali drugimi tekočinami.
- 30. Redno preverjajte stanje pritrditev in vidnih elementov instalacije.



Takšno označevanje pomeni, da električni in elektronski apara po obdobju uporabe ne smejo bi zavrženi skupaj z drugimi odpadki iz gospodinjstva. Uporabnik je dolžan izdelek odda subjektu, ki zbira odpadno električno in elektronsko opremo, ki tvori sistem zbiranja tovrstnih odpadkov, vključno z ustrežno trgovino, lokalno zbiralnico ali občinsko enoto. Odpadna oprema lahko škodljivo vpliva na okolje in zdravje ljudi zaradi morebitne vsebnosti nevarnih snovi, mešanic in sestavnih delov. Gospodinjstva igrajo pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in reciklaži, vključno z reciklažo odpadne opreme. Na tej stopnji oblikujemo vedenja, ki vplivajo na ohranjanje skupnega dobrega, kot je čisto naravno okolje. Gospodinjstva so tudi eden večjih uporabnikov manjše opreme, racionalno ravnanje z njo pa vpliva na reciklažo sekundarnih surovin. V primeru nepravilne odstranitve tega izdelka so lahko naložene kazni v skladu z nacionalno zakonodajo.

OPĆE INFORMACIJE

- 1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za buduću uporabu.
- 2. Proizvod je namijenjen isključivo za unutarnju uporabu u suhim prostorijama.
- 3. Proizvod je namijenjen za uporabu s odgovarajućom električnom ili telekomunikacijskom instalacijom koja je u skladu s važećim normama i tehničkim parametrima.
- 4. Nazivni podaci proizvoda navedeni su na naljepnici koja se nalazi na proizvodu ili pakiranju.
- 5. Proizvod je namijenjen za ugradnju u standardne ugradbene kutije ili montažne sustave u skladu s važećim normama.

MONTAŽA I UPORABA

- 6. Prije početka montaže obavezno isključite napajanje odgovarajućeg električnog kruga ili sustava.
- 7. Prije spajanja vodiča provjerite da instalacija nije pod naponom.
- 8. Proizvod se smije montirati isključivo na ispravnu i pravilno izvedenu instalaciju.
- 9. Vodiči se moraju spojit u skladu s oznakama priključnih stezaljki i važećim propisima za električne i telekomunikacijske instalacije.
- 10. Nakon spajanja vodiča provjerite jesu li pravilno pričvršćeni i ne mogu li se izvući iz stezaljki.
- 11. Proizvod mora biti ugrađen tako da osigurava stabilno pričvršćenje u ugradbenoj kutiji ili montažnom elementu.
- 12. Ne prekoračujte nazivne parametre ili dopuštene opterećenja predviđena za proizvod.
- 13. Proizvod se smije koristiti isključivo u skladu s njegovom namjenom i tehničkim parametrima.
- 14. Ne koristite proizvod ako postoje vidljiva mehanička oštećenja, pukotine ili znakovi pregrijavanja.
- 15. U slučaju održavanja ili duljeg nekorištenja preporučuje se isključiti napajanje odgovarajućeg električnog kruga ili sustava.

SIGURNOST

- 16. Ne koristite proizvod na mjestima izumiranja izravnom kontaktu s vodom, prekomjernoj vlazi ili velikoj količini prašine, osim ako proizvod ima odgovarajući stupanj IP zaštite.
- 17. Ne dodirujte proizvod ili vodiče mokrim rukama.
- 18. Ne umećite u proizvod predmete koji nisu namijenjeni njegovoj uporabi ili radu.
- 19. Ne koristite proizvod ako su kućište, pričvrtni elementi ili priključne stezaljke oštećeni.
- 20. U slučaju pojave iskenja, pregrijavanja, neuobičajenog mirisa ili drugih nepravilnosti odmah isključite napajanje instalacije.
- 21. Zabranjeno je samostalno rastavljanje, popravljanje ili preinaka proizvoda.
- 22. Sve popravke smije obavljati isključivo kvalificirano osoblje ili ovlašteni servis.
- 23. Proizvod treba zaštititi od mehaničkih oštećenja, prljavštine i izlaganja visokim temperaturama.
- 24. Proizvod čuvajte izvan dohvata djece.
- 25. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu nepravilnom montažom, nepravilnom uporabom ili uporabom proizvoda koja nije u skladu s njegovom namjenom.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- 26. Prije čišćenja isključite napajanje odgovarajućeg električnog kruga ili sustava.
- 27. Proizvod čistite isključivo mekom, suhom ili blago navlaženom krpom.
- 28. Ne koristite agresivna kemijska sredstva, otapala ili abrazivne materijale.
- 29. Izbjegavajte kontakt električnih i priključnih elemenata s vodom ili drugim tekućinama.
- 30. Redovito provjeravajte stanje pričvršćenja i vidljivih elemenata instalacije.



Ova oprema je dizajnirana i izrađena od visokokvalitetnih materijala i komponenti koji se mogu ponovno koristiti. Simbol prekrštenog kontejnera za otpad znači da proizvod podliježe selektivnom prikupljanju u skladu s Direktivom Europskog parlamenta i Vijeća 2012/19/EU. Takvo označavanje znači da električna i elektronička oprema, nakon razdoblja uporabe, ne smije biti odbačena zajedno s drugim kućnim otpadom. Korisnik je obavezan predati opremu subjektu koji prikuplja otpadnu električnu i elektroničku opremu, koji je u sustavu prikupljanja takvog otpada, uključujući odgovarajuću trgovinu, lokalnu točku za prikupljanje ili jedinicu općine. Otpadna oprema može imati štetan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje zbog mogućeg sadržaja opasnih tvari, smjesa i komponenti. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući reciklažu, otpadne opreme. U ovoj fazi razvijaju se stavovi koji utječu na ponašanje u zajedničkom interesu, a to je čisti okoliš. Kućanstva su također jedan od većih korisnika male opreme i racionalno upravljanje njome utječe na oporabu sekundarnih sirovina. U slučaju nepravilnog zbrinjavanja ovog proizvoda, mogu se izreći kazne u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

#### YLEISET TIEDOT

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön kuivissa tiloissa.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi asianmukaisen sähkö- tai tietoliikenneasennuksen kanssa, joka täyttää voimassa olevat standardit ja tekniset vaatimukset.
- Tuotteen nimellisedot löytyvät tuotteesta tai pakkauksessa olevasta merkinnästä.
- Tuote on tarkoitettu asennettavaksi standardinmukaisiin asennusrasioihin tai asennusjärjestelmiin voimassa olevien määräysten mukaisesti.

#### ASENNUS JA KÄYTTÖ

- Ennen asennuksen aloittamista asianomaisen virtapiirin tai järjestelmän virransyöttö on aina katkaistava.
- Ennen johtimien liittämistä varmista, että asennus ei ole jännitteinen.
- Tuote saa asentaa vain asianmukaisesti toteutettuun ja toimintakuntoiseen asennukseen.
- Johtimet on liitettävä liitinmerkintöjen sekä voimassa olevien sähkö- ja tietoliikenne-asennusmääräysten mukaisesti.
- Johtimien liittämisen jälkeen on varmistettava, että ne ovat kunnolla kiinnitettyjä eivätkä pääse irtomaan liittimistä.
- Tuote on asennettava siten, että se kiinnittyy tukevasti asennusrasiaan tai asennuselementtiin.
- Älä ylitä tuotteelle määriteltyjä nimellisarvoja tai sallittuja kuormituksia.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen ja teknisten ominaisuuksien mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos siinä on näkyviä mekaanisia vaurioita, halkeamia tai ylikuumenemisen merkkejä.
- Huoltotöiden aikana tai pitkäaikaisen käyttämättömyyden yhteydessä on suositeltavaa katkaista asianomaisen virtapiirin tai järjestelmän virransyöttö.

#### TURVALLISUUS

- Älä käytä tuotetta paikoissa, joissa se altistuu suoralle vedelle, liialliselle kosteudelle tai runsaalle pölylle, ellei tuotteella ole asianmukaista IP-suojaluokitusta.
- Älä koske tuotteeseen tai johtimiin märin käsin.
- Älä työnnä tuotteeseen esineitä, joita ei ole tarkoitettu sen käyttöön tai toimintaan.
- Älä käytä tuotetta, jos sen kotelo, kiinnityselementit tai liittimet ovat vaurioituneet.
- Jos havaitset kipinöintiä, ylikuumenemista, epätavallista hajua tai muita poikkeavuuksia, katkaise asennuksen virransyöttö välittömästi.
- Tuotetta ei saa purkaa, korjata tai muokata itse.
- Kaikki korjaukset saa suorittaa vain pätevä henkilöstö tai valtuutettu huolto.
- Tuote on suojattava mekaanisilta vaurioilta, ilailta ja korkeilta lämpötiloilta.
- Säilytä tuote lasten ulottumattomissa.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, väärästä käytöstä tai käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

#### PUHDISTUS JA HUOLTO

- Katkaise asianomaisen virtapiirin tai järjestelmän virransyöttö ennen puhdistamista.
- Puhdista tuote vain pehmeällä, kuivalla tai kevyesti kostutetulla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita kemikaaleja, liuottimia tai hankaavia materiaaleja.
- Vältä sähköisten ja liitäntäosien kosketusta veden tai muiden nesteiden kanssa.
- Tarkista säännöllisesti kiinnitysten ja näkyvien asennusosien kunto.



Tämä laite on suunniteltu ja valmistu korkealaatuisista materiaaleista ja komponenteista, jotka ovat kierrätävissä. Ylikierretyn jäteasatunnuksen symboli tarkoiaa, eä tuote kuuluu valikoivaan keräykseen Euroopan parlamenn ja neuvoston direktivin 2012/19/EU mukaises. Tällainen merkintä tarkoiaa, eä sähkölaieet ja elektroniset laieet eiväät saa päätyä kotalousjäeen mukana käytön jälkeen. Käyjän on palauteava laite jäeiden keräysjärjestelmän tarjoajalle, kuten kauppaan, paikalliseen keräyspisteeseen tai kunnalliseen pisteeseen. Käytöstä poisteu laite voi vaikuua ympäristöön ja ihmisten terveyteen vaarallisten aineiden, seosten ja osien vuoksi. Kotaloudeät näyeleväät tärkeää roolia laieiden uudelleenkäytön ja kierrätyksen edistämisessä, ja se vaikuua yhteiseen hyvään, joka on puhdas ympäristö. Kotaloudeät ovat myös merkiäviä pienten laieiden käyjäjä, ja järkevä käyö voi parantaa kierrätyksen tehokkuua. Virheellisestä häviämisestä voi seurata kansallisen lainsäädännön mukaisia sankoita.

#### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς και ξηρούς χώρους.
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση με κατάλληλη ηλεκτρική ή τηλεπικοινωνιακή εγκατάσταση, σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και τις τεχνικές προδιαγραφές.
- Τα ονομαστικά χαρακτηριστικά του προϊόντος αναγράφονται στην ετικέτα που βρίσκεται επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του.
- Το προϊόν προορίζεται για εγκατάσταση σε τυπικά κουτιά χωνευτής τοποθέτησης ή συστήματα εγκατάστασης σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα.
- ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ**
- Πριν από την έναρξη της εγκατάστασης, πρέπει οπωσδήποτε να διακοπεί η παροχή ρεύματος του αντίστοιχου κυκλώματος ή συστήματος.
- Πριν από τη σύνδεση των καλωδίων, βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση δεν βρίσκεται υπό τάση.
- Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται μόνο σε σωστά κατασκευασμένη και πλήρως λειτουργική εγκατάσταση.
- Τα καλώδια πρέπει να συνδέονται σύμφωνα με τις σημάνσεις των ακροδεκτών και τους ισχύοντες κανονισμούς για ηλεκτρικές και τηλεπικοινωνιακές εγκαταστάσεις.
- Μετά τη σύνδεση των καλωδίων, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά στερεωμένα και δεν μπορούν να αποσυνδεθούν από τους ακροδέκτες.
- Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται με τρόπο που να εξασφαλίζει σταθερή στερέωση μέσα στο κουτί εγκατάστασης ή στο στοιχείο στερέωσης.
- Μην υπερβαίνετε τις ονομαστικές παραμέτρους ή τα επιτρεπόμενα φορτία που προβλέπονται για το προϊόν.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τον προβλεπόμενο σκοπό και τις τεχνικές προδιαγραφές του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχουν εμφανείς μηχανικές φθορές, ρωγμές ή σημάδια υπερθέρμανσης.
- Σε περίπτωση εργασιών συντήρησης ή παρατεταμένης μη χρήσης, συνιστάται η διακοπή της παροχής ρεύματος του αντίστοιχου κυκλώματος ή συστήματος.
- ΑΣΦΑΛΕΙΑ**
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους που εκτίθενται σε άμεση επαφή με νερό, υπερβολική υγρασία ή έντονη σκόνη, εκτός εάν το προϊόν διαθέτει κατάλληλο βαθμό προστασίας IP.
- Μην αγγίζετε το προϊόν ή τα καλώδια με βρεγμένα χέρια.
- Μην εισάγετε στο προϊόν αντικείμενα που δεν προορίζονται για τη λειτουργία ή τη χρήση του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το περίβλημα, τα στοιχεία στερέωσης ή οι ακροδέκτες σύνδεσης έχουν υποστεί ζημία.
- Σε περίπτωση σπινθήρων, υπερθέρμανσης, ασυνήθιστης οσμής ή άλλων ανωμαλιών, διακόψτε αμέσως την παροχή ρεύματος της εγκατάστασης.
- Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση, επισκευή ή τροποποίηση του προϊόντος από τον χρήστη.
- Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Το προϊόν πρέπει να προστατεύεται από μηχανικές φθορές, ρύπους και έκθεση σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση, ακατάλληλη χρήση ή χρήση αντίθετη με τον προβλεπόμενο σκοπό του προϊόντος.
- ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**
- Πριν από τον καθαρισμό, διακόψτε την παροχή ρεύματος του αντίστοιχου κυκλώματος ή συστήματος.
- Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς νωπό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά, διαλύτες ή λειαντικά υλικά.
- Αποφύγετε την επαφή των ηλεκτρικών και συνδετικών στοιχείων με νερό ή άλλα υγρά.
- Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση των στοιχείων στερέωσης και των ορατών στοιχείων της εγκατάστασης.



Αυτό ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας που είναι ανακυκλώσιμα. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε επιλεκτική συλλογή σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2012/19/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μετά την περίοδο χρήσης, δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Ο χρήστης έχει την υποχρέωση να παραδώσει τον εξοπλισμό σε φορέα που διενεργεί τη συλλογή απορριμμάτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, που διατηρεί σύστημα συλλογής τέτοιων απορριμμάτων, όπως κατάλληλο κατάστημα, τοπικό σημείο συλλογής ή δημοτική μονάδα. Ο αποκατεμένος εξοπλισμός μπορεί να έχει επιβλαβείς συνέπειες στο περιβάλλον και την υγεία των ανθρώπων λόγω της πιθανής περιεκτικότητας σε επικίνδυνες ουσίες, μέγιστα και συσσωρευτικά. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην ανακύκλωση και ανάκτηση, καθώς και στη διαδικασία επαναχρησιμοποίησης του εξοπλισμού. Σε αυτήν τη φάση διαμορφώνονται στάσεις που επηρεάζουν τη συμπεριφορά του κοινού καλού που είναι το καθαρό φυσικό περιβάλλον. Τα νοικοκυριά είναι επίσης ένας από τους μεγαλύτερους χρήστες μικρών συσκευών και η ορθολογική διαχείριση αυτών επηρεάζει την ανάκτηση δευτερογενών πρώτων υλών. Σε περίπτωση ακατάλληλης διάθεσης αυτού του προϊόντος, ενδέχεται να επιβληθούν κυρώσεις σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.